

Kommunale Koordinierung der Bildungsangebote für Neuzugewanderte

Ansprechpartner/in: Jürgen Kriese
Telefon: 0751/85-1344
Telefax: 0751/8577-1344
E-Mail: juergen.kriese@
landkreis-ravensburg.de

Dienstgebäude: Schützenstraße 69
88212 Ravensburg
Raum 254a

Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Online Deutsch lernen –

Smartphone-Apps und Internetangebote für Neuzugewanderte

Um den Einstieg und die Orientierung in der Welt der Deutschlernangebote im Internet zu erleichtern, haben wir mit diesem Infodienst eine kleine Auswahl empfehlenswerter, zum Teil interaktiver Online-Angebote und Smartphone- bzw. Tablet-Apps zusammengestellt.

Die meisten Menschen, die aus dem Ausland nach Deutschland zuwandern, benötigen Unterstützung beim Lernen der deutschen Sprache. Neben der Teilnahme an Unterrichts- und Kursangeboten sind Betroffene jedoch gefordert, auch im Selbststudium zu lernen und zu üben. Dazu empfiehlt es sich häufig neben Büchern und Arbeitsblättern auch digitale, audiovisuelle Hilfsmittel einzusetzen. Im Internet und in den bekannten App-Stores steht davon mittlerweile eine große Menge zur Verfügung. Diese sind vielfach zwar kostenlos, jedoch qualitativ auch sehr unterschiedlich.

Wir beschränken uns bei unserer Übersicht daher auf diejenigen Angebote, die eine hohe fachliche Expertise erkennen lassen und / oder von unabhängigen bzw. öffentlichen Stellen empfohlen oder unterstützt werden.

Inhalt

Sprachlernangebote im Internet	Seite 2
Goethe-Institut	Seite 2
Deutsche Welle	Seite 3
Youtube	Seite 3
Deutscher Volkshochschul-Verband	Seite 4
Apps für Smartphone und Tablet	Seite 5
Online-Einstufungstests	Seite 6

Landratsamt
Ravensburg

Postfach 1940
88189 Ravensburg
Tel.: 0751/85-0
Fax: 0751/85-1905

Bankverbindung:
Kreissparkasse
Ravensburg

IBAN:
DE87650501100048000323
BIC: SOLADES1RVB

[http://www.
landkreis-ravensburg.de](http://www.landkreis-ravensburg.de)

Sprachlernangebote im Internet

Goethe-Institut

Eines der umfangreichsten und professionellsten Online-Angebote zum Deutschlernen bietet das renommierte Goethe-Institut. Neben Videos und Übungen, die mit einem Internetbrowser aufgerufen und bedient werden können, gehören dazu auch verschiedene Apps, welche ab Seite 5 dieses Infodienstes vorgestellt werden.

Über die Seite <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html> erhält man Zugang zu den kostenlosen Angeboten. Für manche davon muss man sich zuvor registrieren unter

<https://www.goethe.de/prj/dfd/de/index.cfm?fuseaction=registration.RegistrationForm>.

Hierfür benötigt man eine funktionierende E-Mail-Adresse. Nach der Registrierung kann man sich dann anmelden bzw. einloggen und die Angebote nutzen: <https://login.goethe.de>

Als technische Voraussetzung wird ein PC, Tablet, Notebook oder Laptop mit einer stabilen Internetverbindung benötigt. Auch mit dem Smartphone funktioniert dies, ist allerdings eher unkomfortabel und (je nach Gerät und Software) mit Einschränkungen verbunden. Zu empfehlen ist in jedem Fall ein Headset oder ein Kopfhörer.

Die Angebote des Goethe-Instituts im Einzelnen:

- **Deutsch für dich** – <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
Hier gibt es Lerninhalte und Übungen zu allen Sprachniveaus und verschiedenen Themen. Diese können zu eigenen Lernlisten zusammengestellt werden. Außerdem kann man sich mit anderen Nutzern austauschen und sich gegenseitig Lerntipps geben.
- **Deutsch am Arbeitsplatz** – <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa.html>
Allgemeine Übungen zum Arbeitsalltag in Deutschland auf den Niveaustufen A1 bis B2. Außerdem Übungen nach Berufsfeldern (A1 bis C1) sowie Beiträge und Interviews rund um das Thema Arbeit und Beruf.
- **Deutschlandlabor** – www.goethe.de/deutschlandlabor
20 Videofolgen für Deutschlernerinnen und -lerner ab dem Niveau A2. Übungen zu den Videos gibt es unter *Deutsch für dich* (siehe oben).
- **Ticket nach Berlin** – <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/tnb.html>
18 Videofolgen über zwei Teams, die sich auf Abenteuerreise quer durch Deutschland begeben. Zu jeder Folge kann der nötige Wortschatz als PDF heruntergeladen werden. Außerdem gibt es das jeweilige Manuskript zum Mitlesen, Arbeitsblätter sowie Handreichungen für Lehrkräfte zum Download. Das Angebot eignet sich somit auch hervorragend zum Einsatz im Sprachunterricht. Übungen zu den Videos gibt es ebenfalls unter *Deutsch für dich*.
- **Unsere Straße** – <http://www.goethe.de/lrn/pro/str/index.html>
Interaktives Lernangebot, bei dem sich der Nutzer mit dem Mauszeiger virtuell durch eine Straße bewegen kann. Dabei werden audio-visuell verschiedene Szenen rund um das Thema Alltag, Wohnen und Nachbarschaft eingeblendet, zu denen es unmittelbar passende Übungen zu absolvieren gilt. Kleiner Tipp: Links auf der Seite können über ein Menü alle Szenen auch direkt aufgerufen werden. – Geeignet ab Niveau A1.

Deutsche Welle

Ebenfalls sehr umfangreich, professionell, kostenlos und für alle Niveaustufen ist das Deutschlernangebot der Deutschen Welle, dem öffentlich-rechtlichen Auslandsrundfunk der Bundesrepublik.

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>

Das Besondere: Über ein Auswahlmenü stehen Deutschkurse in rund 30 verschiedenen Sprachen zur Verfügung, darunter Arabisch, Bosnisch, Dari, Kroatisch, Persisch, Paschtu, Russisch, Serbisch und Türkisch.

Darüber hinaus gibt es Einstufungstests zu den verschiedenen Sprachniveaus mit jeweils 30 Fragen (Bearbeitungsdauer: ca. 15 Minuten), die ein recht zuverlässiges Ergebnis liefern.

Mit langsam gesprochenen Nachrichten, die zudem mitgelesen werden können, bleibt das Angebot stets auch tagesaktuell, abwechslungsreich und fördert damit automatisch auch die politische Bildung.

Ergänzt wird das Angebot mit zahlreichen Lernvideos auf Youtube

<https://www.youtube.com/user/dwlearngerman/videos>

Unter <https://learngerman.dw.com/de/overview> gibt es einen grafisch für Smartphones bzw. Tablets optimierten Bereich.

Youtube

Daneben gibt es auf der Plattform **Youtube** (<https://www.youtube.com/?gl=DE&hl=de>) unzählige weitere Kanäle und Videos, die als Unterstützung für Deutschlernende gedacht sind. Viele davon sind sicher gut gemeint, die Qualität ist oft jedoch eher fragwürdig. Professionelle Youtube-Kanäle hingegen sind wiederum oftmals nur aus einem Gesamtkonzept herausgelöste „Lockangebote“, die den Nutzer zum Kauf oder Abonnement weiterführender, aber kostenpflichtiger Online-Kurse oder Materialien bewegen wollen. Das ist zwar nicht grundsätzlich schlecht oder verwerflich, jedoch wird darauf nicht immer deutlich und frühzeitig genug hingewiesen.

Es gibt sie aber, die professionell und zum Teil auch sehr liebevoll gemachten Channels, die noch dazu völlig kostenlos sind:

- **24h Deutsch – Deutsch lernen mit Ida** – <https://www.youtube.com/24hdeutsch>
Die junge Firma kandismedia ist die Gewinnerin eines Wettbewerbs des Goethe Instituts. „Deutsch lernen mit Youtube – Zeig uns wie das geht“ - so lautete der Aufruf. Gemeinsam mit Ida haben sie es uns gezeigt! Für jede Stunde des Tages nimmt Ida uns mit auf die Reise durch einen typischen Tag in Deutschland. Jeder Stunde des Tages ist eine Episode gewidmet, wobei man einen authentischen Einblick in das junge Deutschland erhält und jeweils ein Deutschlernthema behandelt: von der Grammatik über Kurioses bis hin zu Lernstrategien, vom Zungenbrecher über das Fluchen bis hin zum Konjunktiv II. Kleiner Tipp: Unter <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/24h.html> findet man die einzelnen Folgen ebenfalls, und zwar schön übersichtlich geordnet, von früh morgens 6 Uhr bis abends 22 Uhr. – Prädikat: Absolut sehenswert!
- **Deutsch global** – <https://www.youtube.com/user/deutschglobal>
Auf diesem Kanal gibt es jede Woche ein neues Video zum Deutschlernen (ab Niveau A1). Texte, Grammatik und Landeskunde werden dabei so miteinander verbunden, dass

ein schnelles, effektives und unterhaltsames Deutschlernen ermöglicht wird. Ein besonderer Service sind Untertitel auf Englisch, Griechisch, Rumänisch und Russisch. Es werden außerdem spezielle Videos zur Vorbereitung auf die Prüfungen des Goethe-Instituts und des Österreichischen Sprachdiploms gezeigt.

Unter <http://deutschglobal.blogspot.de/> gibt es einen zusätzlichen Blog und Angebote auch für Anfänger. Es können Arbeitsmaterialien und Übungen heruntergeladen oder online bearbeitet werden. Kostenpflichtig wird außerdem Einzelunterricht per Videochat angeboten, auch manche Übungsmaterialien (E-Books) kosten etwas, sind aber verhältnismäßig preiswert (zwischen 1,49 und 2,99 Euro).

- **Playlist zur Alphabetisierung –**

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLLtKK1cMWOZP7TI2u6H902hq-ei18hNE1>

Hierbei handelt es sich um die Zusammenstellung eines niedrigschwelligen Programms, das ohne Vorkenntnisse benutzt werden kann. Es eignet sich zum Einsatz im Deutschanfängerunterricht oder Alphabetisierungskurs ebenso wie als Selbstlernprogramm für deutsche Analphabeten oder neu angekommene Flüchtlinge.

Demonstriert wird das Schreiben der einzelnen Buchstaben, der Name der Buchstaben wird vorgesprochen. In den Videos zum Schwerpunkt „Aussprache“ werden die Buchstaben des Alphabets in ihren verschiedenen Varianten behandelt und ebenfalls das Schreiben demonstriert. Die Bedeutung der Beispielwörter ist mithilfe eingeblendeter Illustrationen leicht zu verstehen. Die Wörter werden buchstabiert und zudem in Silben wie auch als Ganzes vorgelesen.

Der Verein „[Zentrale für Medien im Internet e. V.](http://www.zentrale-fuer-medien-im-internet.de/)“ betreibt zusätzlich ein Wiki zu dem Projekt, auf dem auch kostenlose Begleitmaterialien heruntergeladen werden können: <http://willkommen.zum.de/wiki/Hauptseite>

Deutscher Volkshochschul-Verband

Das Portal „**Ich will Deutsch lernen**“ bietet einen umfassenden Deutschkurs von A1 bis B1, der inhaltlich eng an den Integrationskurs angelehnt ist. Um es nutzen zu können, muss man sich einmalig registrieren und anmelden (E-Mail-Adresse erforderlich). Außerdem wird ein PC mit Headset und aktueller Softwareausstattung (v. a. Browser und FlashPlayer) benötigt. Mit einem Smartphone kann das Angebot leider nicht oder nur sehr eingeschränkt genutzt werden.

<https://www.iwddl.de>

Das Programm eignet sich zum selbstständigen Lernen genauso wie als Unterrichtsmaterial für Deutschkurse und stellt Material auch für die Alphabetisierung bereit. Ergänzt wird das Angebot mit Einheiten für Deutsch als Arbeits- und Berufssprache.

Man kann sich mit anderen Nutzern verbinden, chatten, Texte und Übungen austauschen und sich gegenseitig unterstützen.

Derzeit noch im Aufbau, aber auf der Niveaustufe A1 bereits online, ist das neue **VHS-Lernportal**: <https://www.vhs-lernportal.de>. Dieses soll ab September 2018 Deutschkurse auf allen Niveaustufen bereithalten und ist auch mit dem Smartphone nutzbar. Es steht außerdem als App zur Verfügung und soll in insgesamt 18 Sprachen übersetzt sein.

Auch hier ist eine Registrierung mit E-Mail-Adresse oder Mobilfunknummer erforderlich.

Apps für Smartphone und Tablet

Ankommen-App

Die App Ankommen begleitet Neuzugewanderte in den ersten Wochen in Deutschland. Sie liefert Antworten zu praktischen Fragen des Alltags und Informationen zu den Themen Asyl, Ausbildung und Arbeit. Ein Grundsprachkurs stellt Übungen zum Hören, Schreiben und Lesen der deutschen Sprache zur Verfügung. Auch einige Grammatikthemen werden erläutert und der Wortschatz in ganzen Sätzen und Sinnzusammenhängen vorgestellt.

Verfügbar für Android und IOS. – <http://ankommenapp.de>

Einstieg Deutsch

Dies ist die App zum Lernportal „Ich will Deutsch lernen“. Sie richtet sich an Geflüchtete, weshalb der unmittelbare Sprachhandlungsbedarf in typischen Alltagssituationen im Mittelpunkt steht. Hierzu bietet die App Identifikationsfiguren, die sich in einer vergleichbaren Lebenssituation befinden. Das Lernprogramm für Einsteiger ist selbsterklärend, leicht bedienbar und nach der Installation auch ohne Internetverbindung nutzbar. Es stehen vollständige Übersetzungen in zehn Sprachen zur Verfügung (Arabisch, Dari, Englisch, Farsi, Französisch, Kurmanci, Paschtu, Tigrinya, Türkisch und Urdu).

Verfügbar für Android und IOS. – <https://portal-deutsch.de/unterrichten/deutsch-unterrichten/einstieg-deutsch-die-app/>

Serlo ABC

Serlo ABC ist eine kostenlose Alphabetisierungs-App, die eine selbstständige, intuitive und personalisierte Aneignung des lateinischen Alphabetes ermöglicht und gleichzeitig sprachliche Handlungskompetenzen vermittelt. Sie richtet sich speziell an jugendliche und junge erwachsene Geflüchtete zwischen 15 und 30 Jahren, die im Selbststudium lernen möchten. Gleichzeitig kann die App auch von Lehrenden ergänzend zum regulären Unterricht eingesetzt werden.

Inhaltlich orientiert sich das Angebot an den Alphabetisierungs- und Integrationskursen des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge.

Verfügbar zur Zeit leider nur für Android. – <https://de.serlo.org/abc>

Lern Deutsch – Stadt der Wörter

Die „Stadt der Wörter“ ist ein Online-Spiel des Goethe-Instituts für Deutsch als Fremdsprache auf dem Niveau A1/A2. Es verbindet Elemente von Wimmelbildern mit kooperativen wie kompetitiv ausgelegten Spielen für mehrere Spieler, die sich im interaktiven Austausch aneinander messen und sich gegenseitig herausfordern können.

Verfügbar für Android, IOS und Internet-Browser. – <https://www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html>

Online-Einstufungstests

Auch um das eigene Sprachniveau zu ermitteln, stehen im Internet eine Reihe kostenloser Einstufungstests zur Verfügung. Diese können eine zertifizierte Prüfung zwar nicht ersetzen, liefern aber zum Teil recht zuverlässige Ergebnisse zur Einschätzung der eigenen Fähigkeiten. Dies kann zum Beispiel hilfreich sein, wenn es darum geht, sich für einen geeigneten Sprachkurs anzumelden.

Alle unten aufgeführten Tests können ohne Registrierung am Computer durchgeführt werden. Eine Internetverbindung ist auf jeden Fall erforderlich, ebenso eine Audioausgabe (Lautsprecher, Kopfhörer oder Headset). Die Tests dauern jeweils etwa zehn bis 15 Minuten und bestehen aus 15 bis 30 Fragen bzw. Aufgaben.

- **Goethe-Institut:** <https://www.goethe.de/de/spr/kup/tsd.html>
- **Deutsche Welle:** <https://learngerman.dw.com/de/placementDashboard>
- **Sprachtest.de:** <http://www.sprachtest.de/einstufungstest-deutsch>
Kooperationsangebot des Spotlight-Verlags und der telc-GmbH („telc-Test“). Einstufungstests für Deutsch und weitere europäische Sprachen.
- **LinguaTV:** <https://www.linguatv.com/#placementtest.html>
Kommerzielles, jedoch mehrfach ausgezeichnetes und vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördertes Online-Sprachlernangebot. Kostenfreie Einstufungstest für Deutsch und weitere europäische Sprachen.